РЕШЕНИЕ 2010/766/ОВППС НА СЪВЕТА

от 7 декември 2010 година

за изменение на Съвместно действие 2008/851/ОВППС относно военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпирането, предотвратяването и потушаването на пиратските действия и въоръжените грабежи край брегове на Сомалия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28 и член 43, параграф 2 от него,

като има предвид, че:

(1) На 10 ноември 2008 г. Съветът прие Съвместно действие 2008/851/ОВППС относно военната операция на Европейския съюз, предназначена да допринесе за възпирането, предотвратяването и потушаването на пиратските действия и въоръжените грабежи край брегове на Сомалия ([1]).

(2) На 8 декември 2009 г. и на 30 юли 2010 г. Съветът прие съответно Решение 2009/907/ОВППС ([2]) и Решение 2010/437/ОВППС ([3]) за изменение на Съвместно действие 2008/851/ОВППС.

(3) Пиратските действия и въоръжените грабежи край брегове на Сомалия продължават да бъдат заплаха за корабоплаването в зоната, и особено за доставката на хранителни помощи за населението на Сомалия по линия на Световната програма по прехраната.

(4) На 23 ноември 2010 г. Съветът за сигурност на ООН прие Резолюция 1950 (2010).

(5) Мандатът на военната операция на Европейския съюз, посочена в Съвместно действие 2008/851/ОВППС („военна операция на ЕС“) следва да бъде удължен до 12 декември 2012 г.

(6) Определението за лицата, които биха могли да бъдат прехвърлени по силата на член 12 от Съвместно действие 2008/851/ОВППС, следва да бъде изяснено в съответствие с разпоредбите на Конвенцията на ООН по морско право.

(7) В светлината на опита от първите две години на военната операция на ЕС е необходимо да се измени Съвместно действие 2008/851/ОВППС, така че да се даде възможност за събиране на физически характеристики и за изпращане на определени лични данни на заподозрени лица, напр. пръстови отпечатъци, с цел да се улесни идентифицирането и проследяването им, както и евентуалното им наказателно преследване. Обработката на тези данни следва да се извършва в съответствие с член 6 от Договора за Европейския съюз.

(8) Необходимо е също, по практически съображения, да се предвиди възможност за обмен на класифицирана информация на мястото на операциите.

(9) Следователно Съвместно действие 2008/851/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Съвместно действие 2008/851/ОВППС се изменя, както следва:

1. В член 2 буква д) се заменя със следното:

„д) с оглед на евентуалното образуване на наказателни производства от страна на компетентните държави при условията, предвидени в член 12, може да арестува, задържа и прехвърля лица, които са заподозрени, че възнамеряват, по смисъла на членове 101 и 103 от Конвенцията на ООН по морско право, да извършат, че извършват или че са извършили пиратски действия или въоръжени грабежи в зоните, в които има присъствие, както и да завзема пиратски кораби или кораби на извършители на въоръжени грабежи, както и кораби, които са пленени в резултат на пиратско действие или въоръжен грабеж и които са под контрола на пирати или извършители на въоръжени грабежи, както и имуществото на борда на такива кораби;“.

2. В член 2 се добавят следните букви:

„з) събира, в съответствие с приложимото право, данни за лицата, посочени в буква д), отнасящи се до характеристиките, които е вероятно да спомогнат за тяхното идентифициране, включително пръстови отпечатъци;

и) за целите на разпространението на данни по каналите на Интерпол и сверяването им с базите данни на Интерпол, да изпраща в националното централно бюро (НЦБ) на Международната организация на криминалната полиция (Интерпол) в държавата-членка, в която е разположен щабът на операцията в съответствие с договореностите, който се сключват между командващия операцията и ръководителя на НЦБ, следните данни:

([1]) ОВ L 301, 12.11.2008 г., стр. 33.
([2]) ОВ L 322, 9.12.2009 г., стр. 27.
([3]) ОВ L 210, 11.8.2010 г., стр. 33.

— лични данни за лицата, посочени в буква д), отнасящи се до характеристиките, които е вероятно да спомогнат за тяхното идентифициране, включително пръстови отпечатъци, както и следните сведения, но без да се включват други лични данни: фамилно име, моминско име, собствени имена и всякакви псевдоними и приети имена; дата и място на раждане, гражданство, пол; местожителство, професия и местонахождение; данни за свидетелства за управление на МПС, документи за самоличност и паспортни данни. Тези лични данни не се съхраняват от Atalanta след предаването им на Интерпол,

— данни за оборудването, използвано от тези лица.“

3. В член 12 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Въз основа на съгласието на Сомалия за упражняване на компетентността на държавите-членки или на трети държави, от една страна, и от друга страна — на член 105 от Конвенцията на ООН по морско право, арестуваните и задържаните с оглед наказателното им преследване лица, които са заподозрени, че възнамеряват, по смисъла на членове 101 и 103 от Конвенцията на ООН по морско право, да извършат, че извършват или че са извършили пиратски действия или въоръжени грабежи в териториалните води на Сомалия или в открито море, както и имуществото, послужило за извършване на тези деяния, се прехвърлят на:

— компетентните власти на държавата-членка или на третата държава, участваща в операцията, под чието знаме плава корабът, осъществил залавянето, или

— ако посочената държава не може или не желае да упражни своята компетентност — на държава-членка или на всяка трета държава, която желае да упражни компетентността си по отношение на посочените по-горе лица и имущество.“

4. В член 15 се добавя следният параграф:

„3. ВП е упълномощен да предоставя на ръководените от САЩ коалиционни военноморски сили (CMF) чрез техния щаб, както и на трети държави, които не участват в коалиционните военноморски сили, и на международни организации, които имат присъствие в района на военната операция на ЕС, класифицирана информация и документи на ЕС на ниво RESTREINT UE, изготвени за целите на военната операция на ЕС, при условията на взаимност, когато предоставянето им на равнище „място на действията“ се налага по оперативни причини, в съответствие с разпоредбите относно сигурността на Съвета и при условията, договорени между ВП и компетентните органи на посочените по-горе трети страни.“

5. В член 16 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Военната операция на ЕС приключва на 12 декември 2012 г.“

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 7 декември 2010 година.

За Съвета

Председател

D. REYNDERS